

BIRIATOU

ΒΙΡΙΑΤΥ



EDITO

Ce livret de photographies est le fruit d'un travail de longue haleine fait de recherches, de compilations.

Nous sommes heureux de vous offrir enfin cet album souvenir qui retrace notre patrimoine commun, de l'aube du XX^e siècle à nos jours et qui pourra aussi servir d'illustration pour les générations à venir.

Ce livret se veut être un support pour la découverte d'une partie de la mémoire du village, aussi nous avons retenu les photos les plus représentatives de son évolution, sans que le choix soit exhaustif.

C'est une manière de se remémorer un peu notre histoire, en faisant le lien entre les recherches historiques et le vécu plus récent.

Nous avons sollicité toute la population communale, par note du début juin, et nous remercions toutes les personnes qui ont répondu à cet appel et qui ont bien voulu nous confier des photos, anciennes et plus récentes, témoignages directs ou indirects et qui ont, de ce fait, contribué à la confection de ce livret, souvenir du temps qui passe.

SAR HITZA

Argazki osatutako liburuxka hau, hausnarketa sakon baten fruitua da, ikerketaz eta bilketaz josia.

Pozten gira, gure ondare komuna duen album honen eskaintzeaz, XX.mendetik gaur egun arteko oroitzapena kontatzen baitu eta ondoko belaunaldientzat baliagarri izaten ahalko baita.

Liburuxka horrek herriko memoriaaren parte baten aurkikuntzaren euskarria izan nahi du. Memoria horren bilakaera hobekien adierazten duten argazkiak atxiki ditugu, hautu hori sakonegia izan gabe.

Gure hitsoria oroitzeko modu bat da, ikerketa historikoen eta gertakari berrien arteko lotura eginez.

Herriko biztanleria guziari dei egin genion, ekain hastapeneko notaren bidez eta eskertzen dizuegu dei honi erantzun izana. Milesker argazki zahar eta berriagoak prestatu dizkiguzuenei, zuei esker lortu baitugu liburuxka hori egitea; denbora aurrera doalaren oroitzapena.

*Le Maire,
Auzapeza
Michel HIRIART*



Aux alentours de 1920



Aux alentours de 1930



Aux alentours 1940 - Le village est situé sur une arête



Aux alentours de 1950 - Au pied du Xoldokogaina



1998

VUE D'ENSEMBLE DU VILLAGE



LE BOURC

Aux alentours de 1932



Avant 1932



Aux alentours de 1932



Aux alentours de 1950



2005



2007



2010



2010

LA MAIRIE



Aux alentours de 1960



2019



Intérieur de l'église avant 1968



Intérieur de l'église avant 2017



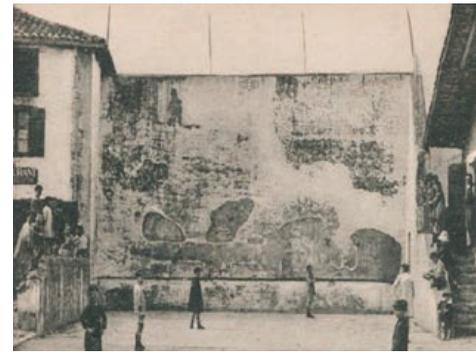
Intérieur de l'église après 2017



Avant 1987



2010



Avant 1932



Après 1932



2010



Aux alentours de 1960



2018

LE FRONTON

LE CIMETIÈRE



Aux alentours de 1950



Aux alentours de 1950



École des filles avant 1970



Aux alentours de 2000



2011 - Site ancienne école



Aux alentours de 2000



2013



Stèle Jorge Semprun 2011



Jardin du souvenir 2003

LES PETITS JARDINS

ACCÈS ÉGLISE & MAIRIE



Ancien garage du presbytère avant 2013



Ascenseur accès cimetière et église 2013



Partie haute ascenseur cimetière 2013



Avant 2005



2005



2017



Aux alentours de 1960 (Futur emplacement)



Début construction 1996



Àchèvement 1997



2017

LE MUR À GAUCHE XOLDO

L'ÉCOLE



Ancienne école des garçons à la mairie avant 1970



Extension 2007



Extension 2007



Extension 2007



2010



Entrée du fronton 2000



Ancienne épicerie CALVO



Maison Fancha baita 2000



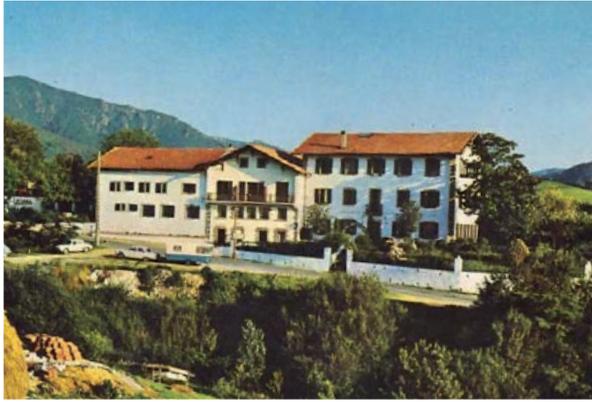
Aménagement du bourg 1999



Aménagement du bourg 1999

L'ENTRÉE DU BOURG

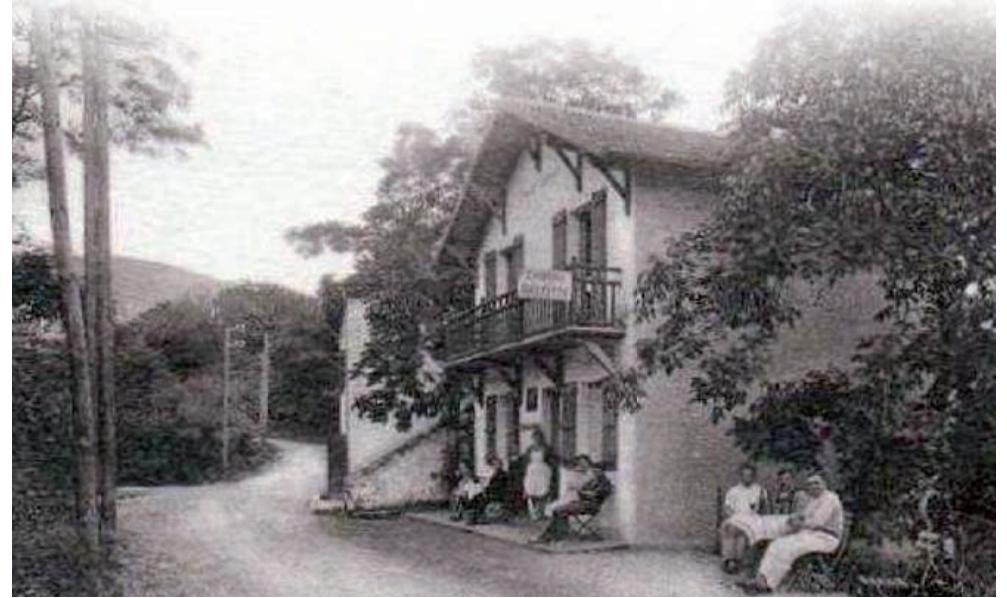
ONBOR XILO



Le fossé devant Atxénia avant 1990



La route étroite vers le bourg avant travaux de busage 1990



Ancienne pension au chalet Antonio, au croisement du chemin de la Forêt non daté



Travaux de busage 1991



Travaux de busage 1991



Passage Arroka, actuelle route RD 258 non daté



Ancien lavoir Iturri Xilo avant 1990



Avant enfouissement des réseaux 1997



Aménagement du bourg 1999



2006

SECTEUR ITURRI XILO

L'AUBERGE



Aux alentours de 1932



Aux alentours de 1940



Aux alentours de 1955



2010



Aux alentours de 1940



Terrasse vers 1930



Terrasse vers 1950



Terrasse vers l'Espagne aux alentours de 1960



Les Jardins de Bakea 2019

LA PENSION ATXENIA DEVENUE
LES JARDINS DE BAKEA

BAKEA



La pension chez Pierech vers 1940



La terrasse vers 1940



Aux alentours de 1970



Aux alentours de 1970



Village au pied du Xoldokogaina, en bas le chemin de la Forêt, non daté



Le mont Xoldokogaina au dessus du village



Panneau indiquant la randonnée autour du Xoldo



Table d'orientation au Xoldo 2010



Maison Mouniort autrefois



Maison Mouniort actuelle

LE XOLDOKOGAINA - MOUNIORT

LA VALLÉE BIDASSOA



la vallée Bidassoa vers 1930



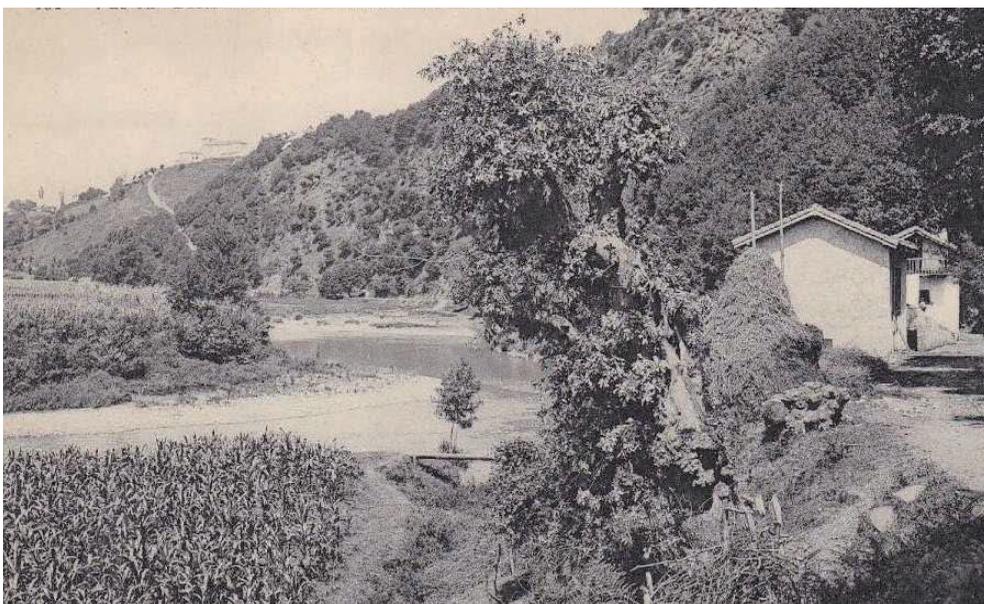
la vallée Bidassoa vers 1940



Aux alentours de 1920



2019



Maison Errekaldia au bord de la Bidassoa non daté



Aux alentours de 1930

2019



Le Village au dessus de la Bidassoa 2000



Aire de pique nique à Onchista 2017

QUARTIER MANKARROA

LA ZONE ARTISANALE LANTOKI



Ancienne zone artisanale, garage Halzuet. Non daté



Ancien concasseur exploitation carrières. Non daté



Anciens locaux CBA



Actuelle zone artisanale LANTOKI 2018



Parcelle départementale avant 2010



Aménagement parking public 2010



Hameau de Garlatz 1974



Résidence Iturri Xilo 2006



Résidence Gazteluberri 2009



Résidence Mohiko Ttiki 2012

LES LOGEMENTS COLLECTIFS



Achevé d'imprimer le 26 Août 2019